

JAPONCA VE JAPON
KÜLTÜRÜ
ARAŞTIRMALARI BURSUSU
(NİKKENSEİ)

PDF BAŞVURU
DOSYASI
HAZIRLAMA
REHBERİ

NOTLAR

1- Tüm açıklamaları lütfen dikkatle okuyunuz.

2- Aşağıdaki durumlarda başvuru dosyanız kabul edilmeyecektir:

- Başvuru dosyasının açıklamalara ve belirtilen sıraya göre doldurulmaması,

- Başvuru dosyasında eksik form/doküman bulunması,

- İnternette alınan başvuru formlarının aslına uygun yazdırılmaması (sayfa kayması, fontların ve/veya font büyüklüklerinin farklı olması, siyah-beyaz dışında renkli yazdırılması, pikselleşmelerin meydana gelmesi, formun üzerinde internet sitesi adresinin, vs.nin yer alması gibi benzer durumlar) ve/veya önceki yıllara ait formlarının kullanılması,

- Nikkensei Bursu dışındaki bursların formlarının kullanılması.

* Uygun olmayan başvuru dosyalarından kaynaklanacak gecikme ve problemlerden Japonya Büyükelçiliği sorumlu değildir.

3- İngilizce'ye ya da Japonca'ya çevrilmesi gereken evraklar için 2 yol bulunmaktadır;

A- Yeminli tercümanlar tarafından yapıp, notere onaylatılabilir (kaşeli ve imzalı) (noterlerin genelde anlaşmalı yeminli tercümanları vardır),

B- Üniversitelerin/okulların İngilizce ya da Japonca bölümlerinde yaptırılıp, onaylatılabilir (kaşeli ve imzalı).

Not: Tarafınızca yapılan veya sadece yeminli tercümanın ya da üniversitede bir öğretim üyesinin kişisel olarak yapıp onayladığı çeviriler kabul edilmeyecektir.

NOTLAR

- 4- Formlarda yazacağınız adres (ve Őehir), bursu kazandığınız takdirde Japonya'ya hareketinizin (uŐak yolculuğunuzun) baŐlangıŐ noktası olacaktır. Bu durumu gŐz őrnde bulundurarak uygun adres (ve Őehir) belirtiniz. Bulunduđunuz Őehirde uluslararası havalimanı yoksa en yakın uluslararası havalimanından hareket edeceksiniz.
- 5- Formlarda adres olarak "üniversite", "okul", "yurt" vs yazılması tercih edilmemektedir. Japonya'ya őrngörölen gidiŐ tarihinize kadar deđiŐmeyecek bir adresi kullanmanız sizin aŐınızdan daha iyi olacaktır.
- 6- Formlarda yazacağınız adreste "semt" ve "ilŐe" isminin mutlaka yer aldığından emin olunuz. "ilŐe" ismi olarak "merkez" yazmayınız.
- 7- Forma size ulaŐabileceđimiz e-posta adresi ve sabit telefon numarası ile birlikte kısa sürede iptal ettirmeyeceğiniz /kapattırmayacağınız cep telefonu numaranızı da yazmayı unutmayınız. Size ulaŐılamadıđı takdirde sorumluluk tarafınıza aittir.
- 8- Formların sağ őr köŐesine yazmanız gereken numaralar belirtilmiŐtir. Formların numaralarını deđiŐtirmeyiniz.
- 9- Formlarda yer alan sorulara sizce dođru ve uygun cevapları veriniz.

NOTLAR

- 10- Tüm formlar PDF dosyası biçiminde kultur.basvuru@an.mofa.go.jp e-posta adresine gönderilmelidir. Hazırladığınız PDF dosyasına şöyle isim veriniz: "MEXT_Nikkensei_Adınız_Soyadınız"
(Örnek: MEXT_Nikkensei_Ayşe_Hatice_Yılmaz)
- 11- Başvuru dosyaları, PDF biçiminde e-posta eki olmalıdır. Google drive, diğer linkler vb. şekilde gönderilen başvurular dikkate alınmayacaktır.
- 12 - Konu kısmında "MEXT Nikkensei 2022" yazmalıdır.
- 13- E-posta içerisinde adınız, soyadınız, cep telefonu numaranız ve açık adresiniz mutlaka yer almalıdır.
- 14- Yukarıda belirtilen e-posta adresinin "9" MB sınırı vardır. **TÜM EKLERLE BİRLİKTE TOPLAMDA 9 MB'den büyük e-postalar alınamaz.**
- 15- Tüm formlarınızı Rehberde belirtilen sıra ile tek bir PDF dosyası yapınız. Dosya boyutu büyük olduyorsa, kalite/çözünürlük/DPI ayarlarını düşürerek tekrar deneyiniz. Formlarınızı siyah/beyaz olarak da PDF yapabilirsiniz.
- 16- Taahhütnameyi 2. ve ayrı PDF dosyası olarak e-postanıza ekleyiniz. Başvuru formlarının içerisinde eklemeyiniz.

NOTLAR

- 17- 2 iş günü içerisinde “başvurunuz alınmıştır” cevabı alamazsanız e-posta ve telefon ile bilgi veriniz. Son gün başvuranlara da 2 iş günü içerisinde “başvurunuz alınmıştır” cevabı verilecektir ANCAK BAŞVURU DOSYASI, BURADAKİ AÇIKLAMALARDA VE REHBERDE BELİRTİLDİĞİ ŞEKİLDE HAZIRLANMAMIŞ İSE, DÜZELTME İÇİN EK SÜRE VERİLEMEYECEĞİNDEN DOLAYI BAŞVURU ELENECEKTİR. BAŞVURUNUN ALINMIŞ OLMASI, BAŞVURUNUN İSTENİLEN ŞEKİLDE HAZIRLANMIŞ OLDUĞU ANLAMINA GELMEMEKTEDİR.
- 18- Başvurunuz alınmıştır yanıtından sonra ise sizin için oluşturulan sınav başvuru numarası e-posta ile tarafınıza bildirilecektir. İnternet sitemizdeki ilanlarda adayların adı-soyadı belirtilmeyecek, sınav numarası kullanılacaktır.
- 19- 1. Aşama Seçimi geçenler, orijinal dosyalarını da Büyükelçiliğe teslim edeceklerdir.
- 20- Recommendation Form tarafınıza kapalı zarf içerisinde teslim edilmiş olabilir ancak zarfın açılarak Recommendation Formun da taranarak PDF dosyanıza eklenmesi gerekmektedir.
- 21- Bugüne kadar adayların eksik bulunan belge veya bilgileri sonradan tamamlamasına olanak tanınmıştır, ancak Japonya’dan gelen talimat doğrultusunda bu sene itibariyle eksik dosyası olanlar 2. Aşamaya geçemeyeceklerdir.

Formları doldurmadan önce;

- İnternet sitesinde PDF biçiminde bulunan orijinal formları; Word, resim vb gibi bir başka biçime çevirmeye çalışmayınız veya böyle bir biçime çevirerek doldurmayınız,

- Burslar hakkında genel bilgilerin yer aldığı “Eğitim” bölümünü dikkatlice okuyunuz,

- “Monbukagakusho:Mext Bursları Hakkında Sıkça Sorulan Sorular” bölümünü dikkatlice okuyunuz.

- Bursun orijinal açıklama kağıdını mutlaka okuyunuz (İngilizcesini ve/veya Japoncasını).

- Başvuru dosyasındaki formlar aşağıdaki sıra ve şekilde yerleştirilmelidir.

- Tüm formlar İngilizce ya da Japonca doldurulmalıdır.

- Formlar okunaklı el yazısı veya orijinalliği bozulmadan bilgisayarda doldurulabilir.

- Tüm formların beyaz kağıt üzerine siyah renkte yazdırılmasına ve sadece siyah renkte doldurulmasına dikkat ediniz.

- Doldurduğunuz tüm formların ve eklerinizin (fotokopiler de dahil) sol, sağ, üst ve alt kenar boşluklarının en az 1,5 cm olmasına gayret ediniz.

1- Application Form 1 set hazırlanacaktır.

Block Letters: Okunaklı ve düzgün yazı

Arabic Numerals: 1, 2, 3 vb.

Roman Capital Letters: Türkçe karakter kullanmadan, A B C vb.

İngilizce açıklama kağıdının "6. APPLICATION PROCEDURES, Note 3" bölümünde belirtildiği üzere "TÜM" formların sağ üst köşelerine uygun numaraları yazınız. (yapıştırmayınız)

2021年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書(日本語・日本文化研修留学生)
2021 APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP (JAPANESE STUDIES STUDENTS)

記入上の注意 INSTRUCTIONS
1. タイプ、又は手書きでブロック体で明確に記入すること。 1. Type or write neatly by hand in block letters.
2. 数字は算用数字を用いること。 2. Use Arabic numerals (0, 1, 2, 3, 4...).
3. 年号はすべて西暦とすること。 3. Write years in western calendar.
4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。 4. Write proper nouns in full without abbreviation.

※本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほか、特にEmailアドレス等の連絡先については、採用後における関係者のネットワークを作成すること及び必要に応じて日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。 ※Personal data filed in this application will only be used for scholarship selection purposes. Contact information such as email addresses of selected applicants might be used by the Japanese Government in order to create academic networks or to send out information when necessary.

1. 氏名 Name	アルファベット Alphabet	(姓) Surname (名) Given name (姓・氏名) Middle name
※綴りはパスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears in your passport.		
2. 性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	3. 婚姻状況 Marital Status <input type="checkbox"/> 独身 Single <input type="checkbox"/> 既婚 Married
4. 国籍 Nationality	写真(4.5cm×3.5cm) Photo Paste your photo or digital image taken within 6 months. Write your name and nationality on the back of the photo.	
5. 日本国籍 Japanese Nationality	<input type="checkbox"/> 無 NO <input type="checkbox"/> 有: 離脱予定年月 YES: expatriation date 2 0 年 6 月 mm	6. 生年月日 Date of Birth 年 yyyy 月 mm 日 dd 年齢 (2021/4/1現在) 歳 yrs 6か月以内に撮影した写真またはデジタル画像を貼ること。写真の裏面に名前と国籍を書くこと。
※応募者は1991年4月2日から2003年4月1日までの間に出生した者であること。 Applicants must have been born between April 2, 1991 and April 1, 2003.		
7.(1) 現住所 Current Address	国名 Country	
※現住所が日本の場合、現在の在留資格の種類 If you currently reside in Japan, what is your current resident status?		
※既に我が国の在留資格「永住者」、「定住者」等を有している場合であっても、採用後に「留学」に変更する必要がある。なお、国籍外国人留学生の身分終了後に改めて「永住者」又は「定住者」の在留資格を申請しても当然には認定されない可能性があることを理解した上で申請すること。An applicant with "permanent resident" or "long-term resident" status must change his/her status to "student" if selected. Be aware that application for the original status after "student" status is expired may not be necessarily approved.		
(2) 渡日前住所 Your address before departure for Japan	<input type="checkbox"/> 同上 Same as above. <input type="checkbox"/> 下記住所に変更することが確定している The above 'Current Address' will be changed as follows:	
※渡日前住所が現住所から変更になることが確定している場合は、「(2)渡日前住所」の「下記住所」に変更することが確定している」に✓を入れ、住所を記入すること。変更がない場合は「同上」に✓を入れること。If the current address will be changed at the time of leaving from your country, please check the box of 'The above 'Current Address' will be changed as follows' and specify the new address. If the current address will not be changed, check the box of 'Same as above'.		
※渡日前住所が国籍国と異なる場合は、原則として渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If your address before departure for Japan is outside your home country, do you understand that, in principle, an airline ticket to Japan will not be provided? <input type="checkbox"/> はい YES <input type="checkbox"/> いいえ NO		
(3) 電話番号 Phone number	(4) Email	
※可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEmailアドレスを記入すること。 You are suggested to write an email address that can be used continuously before, during and after your stay in Japan.		

Form ıslak imzalanmalıdır. Fotoğraf uygun şekilde dijital olarak yerleştirilebileceği gibi fotoğraf kağıdına basılmış vesikalık fotoğraf da yapıştırılarak kullanılabilir (zımbalamayınız).

Başvuru formunda yazacağınız telefon numaralarından en az biri cep telefonu numaranız olmalıdır.

8. 2021年9月1日現在で在籍大学及び別の大学で日本語・日本文化関連の科目を通算1年以上履修しているか。該当しない者は応募対象外である。 Have you taken courses related to the Japanese language or Japanese culture totaling over one year at your current university and at another university as of September 1, 2021? If not, you are NOT eligible to apply.		<input checked="" type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO	
※通算1年に満たない場合は申請できない。 You cannot apply if the total period is less than one year. ※成績証明書の当該科目に印を付して提出すること。 Please indicate the relevant courses on the transcripts you submit.				
9. プログラム修了(帰国)後、自国の在籍大学・学部に戻り学習を継続する意思があるか。該当しない者は応募対象外である。 Do you intend to continue studying at the university and faculty/department in which you are now enrolled after you finish your study in Japan? If not, you are NOT eligible to apply.		<input checked="" type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO	
10. 過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。なお、過去に国費外国人留学生として採用された者は応募対象外である。 Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? If 'YES', you are NOT eligible to apply.		<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES	
※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に在外公館に相談すること。 If you are unsure whether previously awarded financial aid corresponds to a MEXT scholarship or not, please consult in advance with a Japanese diplomatic office.				
11. 日本政府(文部科学省)奨学金制度による他の2021年度奨学金支給開始のプログラムに併願しているか。それらの日本政府(文部科学省)奨学金は2021年度に開始されるか。併願している場合は、併願する奨学金の開始時期を記入すること。 Are you applying for any other Japanese Government (MEXT) Scholarship program that will begin in 2021? If not, you are NOT eligible to apply. If you are applying for other programs, please indicate the start date of the program, including the name of the sponsor.		<input checked="" type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES	
12. (1) 本制度による奨学金と重複し、日等を受給、または受給予定であるか。 Are you receiving or scheduled to be receiving other scholarships from the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country) while receiving this scholarship?		<input type="checkbox"/> いいえ NO	<input checked="" type="checkbox"/> はい YES	
※「はい」の場合、本奨学金と他の奨学金を同時に受給することはできません。MEXT奨学金を受給している学生は、他の奨学金の受給を停止しなければならないこと。 If 'YES', do you understand you must cancel other scholarships after selection of MEXT Scholarship student since it is not allowed to receive other scholarships together with the MEXT Scholarship?		<input checked="" type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO	
(2) 他の奨学金に応募又は他の奨学金を受給している場合は、その名前、期間、金額等を記すこと。 If you are receiving or applying for other scholarships, please specify the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.				
奨学金の内容 Describe the scholarship	Kredi Yurtlar Kurumu 500 TL for 4 years			
13. 在籍大学 College/University currently attending	(1) 大学名 Name of institution	Ankara University		
	(2) 学部・学科名 Faculty/Department	Department of Japanese Language and Literature Faculty of Language, History and Geography		
	(3) 主専攻 Major	<input type="checkbox"/> 日本語 Japanese Language	<input type="checkbox"/> 日本文化 Japanese culture	<input checked="" type="checkbox"/> 両方 Both
	(4) 学年 School Year/Grade	3		
※いずれかをチェックすること。 Check either box. ※主専攻が日本語・日本文化でない者は申請できない。 Those who are not majoring in the Japanese language or Japanese culture are NOT eligible to apply.		※2021年4月1日現在 As of April 1, 2021		
(5) 現在学習している内容 Subjects you currently study or research (具体的に記入すること。) (Describe specifically.)				
(6) 本プログラムに採用された場合の卒業見込年月 Expected graduation date if selected for this scholarship program	2	0	2	3
※卒業が2022年9月以降になっていない者は申請できない。 Those who are graduating before September 2022 are NOT eligible to apply.		年 yy	6	月 mm

Başka burslar alıyorsanız bursun adını, burs süresini, burs miktarını vs. yazınız.

Olası mezuniyet yılınızı, bursu kazanarak Japonya'da 1 yıl geçirmişsiniz gibi hesaplayınız.

Japonya'daki okul Eylül'de başlayacağından, buradaki ay hanesi mutlaka 0 olacak.

14. 日本語・日本文化学習歴 Period of Japanese language or culture studies		から From		まで To		学習期間 Duration								
(1) 在籍大学での日本語・日本文化学習歴 Japanese language or culture studies at the College/University currently attending		2018	年 yyy	9	月 mm	~	2021	年 yyy	8	月 mm	3	年 yrs	0	か月 mons
(2) 他大学での日本語・日本文化学習歴 Japanese language or culture studies at another college/university			年 yyy		月 mm	~		年 yyy		月 mm		年 yrs		か月 mons
大学名 Name of institution(s)														
日本語・日本文化学習期間合計 (2021年9月1日現在) Total duration of Japanese language or culture studies (As of September 1, 2021)											3	年 yrs	0	か月 mons
※日本語・日本文化学習期間合計が通算1年に満たない場合は申請できない。 Those whose total duration of Japanese language or culture studies is less than one year are NOT eligible to apply.														
15. 日本での学習計画 Study plan in Japan		日本語・日本文化の分野で学びたい具体的な内容を現在大学で学んでいる内容と関連付けて記入すること。相当の日本語能力を有する者は日本語により記入すること。 Please write your specific study plan in the field of Japanese Studies which relate your plan to your current study or research in your university. You are encouraged to write your study plan in Japanese, if possible.												

Toplam sayıyı yazınız.
'2 yrs 9 mons' olmaz.

17. Academic record bölümünü lütfen dikkatlice doldurunuz.

Örnek: 8 YILLIK EĞİTİM SİSTEMİNE GÖRE HAZIRLANMIŞTIR.

17. 学歴 Academic record

INSTRUCTIONS

- 現在、在学中の大学まで記載すること。
- 初等教育から最新の教育課程まで正規生として修学した課程のみ記入すること。幼稚園・保育所教育は記入不要。
- 「卒業年月」は学校の公式な卒業年月を記入すること。(例: 学校の学事暦が10月入学9月卒業の場合、最後の8~9月が休暇の場合も「卒業月」欄は「9月」となる。)
- 最終学歴が卒業見込の者は、「卒業年月」には卒業見込年月を記入すること。
- 「卒業状況」を「その他」と選択した場合は、具体の状況を「特記事項欄」に記入すること。(例: 退学、休学中)
- 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。
- 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項」欄に記入すること。
- 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項」欄に記入すること。(例: 後期中等教育-3年次を飛び級により短期卒業)
Example: Upper secondary education - Skipped senior year for the early graduation.
- 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載すること。
- 下に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。

教育段階 Educational level	学校名 School name	所在地 Location	入学及び卒業(見込)年月 Year & month of enrollment & graduation (expected to graduate)	修学年数 Period of schooling attended	卒業状況 Status	特記事項 Remarks
初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)	İstikal İlköğretim Okulu	州・省 State/Province Turkey	入学 From 2006 年 9 月	8 年 yrs	/	
		市・町 City/Town Ankara	卒業 To 2014 年 6 月			
前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education (Middle School/Junior High School)		州・省 State/Province	入学 From 年 月	年 yrs	/	
		市・町 City/Town	卒業 To 年 月			
後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior High School)	Ankara Anadolu Lisesi	州・省 State/Province Turkey	入学 From 2014 年 9 月	4 年 yrs	/	
		市・町 City/Town Ankara	卒業 To 2018 年 6 月			
高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)	Ankara Üniversitesi	州・省 State/Province Turkey	入学 From 2018 年 9 月	3 年 yrs	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input checked="" type="checkbox"/> 卒業見込 Expected to graduate <input type="checkbox"/> その他 Other status	
		市・町 City/Town Ankara	卒業 To 2022 年 6 月			
2021年9月1日時点の通算の学校教育修学年数 Total years of schooling attended as of September 1, 2021				15 年 yrs		
特記事項 Remarks (上記の特記事項欄で書ききれない場合は別紙を使用すること) You may use the space if the space of the above R column is insufficient.						

Mutlaka işaretleyin.

Olası mezuniyet yılını yazınız

Eğitime başladığınız tarihten 1 Eylül 2022'ye kadar geçen süreyi yıl cinsinden yazınız. Bölümün eğitim süresini yazmayın.

'Remarks'a Transkript ortalamasını yazmayın

2- Placement Preference Application Form

Course Guide of Japanese Studies Program

listesinde yer alan üniversiteler arasından seçim yapılmalıdır.

2

2021年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生 配置希望大学申請書 (日本語・日本文化研修留学生)

2021 PLACEMENT PREFERENCE APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP (JAPANESE STUDIES STUDENTS)

1.氏名(アルファベット) Name in Alphabet	(姓) Surname	(名) Given name	(中) Middle name		
※綴りはパスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears in your passport.					
2.性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female				
3.国籍 Nationality					
4.生年月日 Date of Birth	年 yyyy	月 mm	日 dd	年齢 (2021/4/1現在) Age (As of April 1, 2021)	歳 yrs
5. 日本での希望コースの類型 Preference of type of training courses in Japan	<input type="checkbox"/> (a) 主に日本事情・日本文化に関する研修を行うもの A course intended mainly to study about Japan and Japanese culture			<input type="checkbox"/> (b) 主に日本語能力の向上のための研修を行うもの A course intended mainly to improve Japanese language proficiency	
6. 希望大学 The University in Japan you wish to attend					
(1)「コースガイド」から希望する大学を最大3つまで選び、希望順に記載すること。			(1) Choose three universities at most you wish to attend from those listed in the "Course Guide" and fill in the names in order of preference.		
(2)大学によって提供しているコースが(a)又は(b)のみの場合もあるため、上記5で選択した希望コースの類型((a)又は(b))に合致する大学を選択すること。(a)の選択者は(a)又は(a)(b)の大学、(b)の選択者は(b)又は(a)(b)の大学を選択することができる。各大学が提供しているコースの類型は、コースガイドの目次ページを参照のこと。			(2) Choose universities that offer a type of course ((a) or (b)) that you selected in Question 5 above. Those who selected (a) can choose universities that offer either one of (a) or (a)(b). Those who selected (b) can choose universities that offer either one of (b) or (a)(b).		
(3)「コースガイド」の目次ページに記載の大学番号、コース類型、大学名を正確に記載すること。(教育大学の場合は～of Educationまで記載すること)			(3) Enter correctly the University No. and Course Type listed on the "Course Guide" index page and the full name of the universities.		
希望順位 Preference	大学番号 University No.	大学設置のコース類型 Course Type		大学名(省略しない) Full name of University (Do not abbreviate the names)	
第1希望 First choice		<input type="checkbox"/> (a)	<input type="checkbox"/> (b)	<input type="checkbox"/> (a)(b)	
第2希望 Second choice		<input type="checkbox"/> (a)	<input type="checkbox"/> (b)	<input type="checkbox"/> (a)(b)	
第3希望 Third choice		<input type="checkbox"/> (a)	<input type="checkbox"/> (b)	<input type="checkbox"/> (a)(b)	
7. もし、上記の大学に入学できない場合は次のどちらを選ぶか。下記の該当するものにチェックを付けること。なお、「文部科学省の指定した大学に入学する。」を希望する場合でも、所定の期間内(2021年8月中旬まで)に受入大学が決定しない場合は不採用となることを理解すること。 In case you are not admitted to all of the above universities, which option below do you choose? Please aware that you will not be accepted as a MEXT Scholarship student in case when the accepting university has yet to be determined at the time when the placement period expires in the middle of August 2021 even if you selected "I. I will study at at university designated by MEXT."					
<input type="checkbox"/> i. 文部科学省の指定した大学に入学する。I will study at a university designated by MEXT.					
<input type="checkbox"/> ii. 日本留学を断念する。I will withdraw my application to study in Japan.					

3- Not Dökümü (Transcript)

- Orijinal not dökümü Türkçe ise, onaylı İngilizce ya da Japonca tercümesi eklenecektir.
- Japonca ve Japon kültürü ile ilgili dersleri (v ile) işaretleyiniz.
- Notlar 100'lük sisteme göre değil de harf sistemine ve/veya 4'lük sisteme göre ise, not skalası mutlaka eklenecektir. Eğer skala Türkçe ise, bunun da orijinal onaylı İngilizce ya da Japonca tercümesi eklenecektir (2 set için de ayrı ayrı).
- Tüm orijinal ve onaylı not dökümleri ve skalalar İngilizce ya da Japonca ise, tercümeye gerek yoktur.
- Tüm not dökümü tercümelere, Noter ya da belgenin verildiği üniversite tarafından (öğrenci işleri, bölüm, fakülte vb. gibi departmanlar) onaylanmış olacaktır. (kaşeli ve imzalı)

Example of Transcript **3**

Name
University

English Writing
✓ Japanese Literature
Statistic II

Kaşe

İmza

Bazı üniversitelere ait örnek skalalar (bu örnekte okul ismi, kaşe vs gizlenmiştir.)

4 Üzeri	100 Üzeri	4 Üzeri	100 Üzeri	4 Üzeri	100 Üzeri	4 Üzeri	100 Üzeri
2.00	70.0	2.51	75.1	3.01	80.1	3.51	85.3
2.01	70.1	2.52	75.2	3.02	80.2	3.52	85.6
2.02	70.2	2.53	75.3	3.03	80.3	3.53	85.9
2.03	70.3	2.54	75.4	3.04	80.4	3.54	86.2
2.04	70.4	2.55	75.5	3.05	80.5	3.55	86.3
2.05	70.5	2.56	75.6	3.06	80.6	3.56	86.6
2.06	70.6	2.57	75.7	3.07	80.7	3.57	86.9
2.07	70.7	2.58	75.8	3.08	80.8	3.58	87.2
2.08	70.8	2.59	75.9	3.09	80.9	3.59	87.5
2.09	70.9	2.60	76.0	3.10	81.0	3.60	87.8
2.10	71.0	2.61	76.1	3.11	81.1	3.61	88.1
2.11	71.1	2.62	76.2	3.12	81.2	3.62	88.4
2.12	71.2	2.63	76.3	3.13	81.3	3.63	88.7

Bu skala “örnek” olarak verilmiş olup, kendi üniversitenize ait not ortalamanızı bu skalaya göre çevirerek başvuru yapamazsınız.

2.20	72.0	2.71	77.1	3.21	82.1	3.71	91.6
2.21	72.1	2.72	77.2	3.22	82.2	3.72	91.6
2.22	72.2	2.73	77.3	3.23	82.3	3.73	91.9
2.23	72.3	2.74	77.4	3.24	82.4	3.74	92.2
2.24	72.4	2.75	77.5	3.25	82.5	3.75	92.5
2.25	72.5	2.76	77.6	3.26	82.6	3.76	92.8
2.26	72.6	2.77	77.7	3.27	82.7	3.77	93.1
2.27	72.7	2.78	77.8	3.28	82.8	3.78	93.4
2.28	72.8	2.79	77.9	3.29	82.9	3.79	93.7
2.29	72.9	2.80	78.0	3.30	83.0	3.80	94.0
2.30	73.0	2.81	78.1	3.31	83.1	3.81	94.3
2.31	73.1	2.82	78.2	3.32	83.2	3.82	94.6
2.32	73.2	2.83	78.3	3.33	83.3	3.83	94.9
2.33	73.3	2.84	78.4	3.34	83.4	3.84	95.2
2.34	73.4	2.85	78.5	3.35	83.5	3.85	95.5
2.35	73.5	2.86	78.6	3.36	83.6	3.86	95.8
2.36	73.6	2.87	78.7	3.37	83.7	3.87	96.1
2.37	73.7	2.88	78.8	3.38	83.8	3.88	96.4
2.38	73.8	2.89	78.9	3.39	83.9	3.89	96.7
2.39	73.9	2.90	79.0	3.40	84.0	3.90	97.0
2.40	74.0	2.91	79.1	3.41	84.1	3.91	97.3
2.41	74.1	2.92	79.2	3.42	84.2	3.92	97.6
2.42	74.2	2.93	79.3	3.43	84.3	3.93	97.9
2.43	74.3	2.94	79.4	3.44	84.4	3.94	98.2
2.44	74.4	2.95	79.5	3.45	84.5	3.95	98.5
2.45	74.5	2.96	79.6	3.46	84.6	3.96	98.8
2.46	74.6	2.97	79.7	3.47	84.7	3.97	99.1
2.47	74.7	2.98	79.8	3.48	84.8	3.98	99.4
2.48	74.8	2.99	79.9	3.49	84.9	3.99	99.7
2.49	74.9	3.00	80.0	3.50	85.0	4.00	100
2.50	75.0						

Okulun orijinal (antetli) kağıdına, imzalı ve kaşeli

Bazı üniversitelere ait örnek skalalar (bu örnekte okul ismi, kaşe vs gizlenmiştir.)

GRADING SYSTEM

Percentage	90-100	85-89	80-84	75-79	70-74	65-69	60-64	50-59	49 and below
Local Course Grade	AA	BA	BB	CB	CC	DC	DD	FD	FF
Local Grade Coefficient	4.00	3.50	3.00	2.50	2.00	1.50	1.00	0.50	0.00

Bu skala "örnek" olarak verilmiş olup, kendi üniversitenize ait not ortalamanızı bu skalaya göre çevirerek başvuru yapamazsınız.

DÖNÜŞÜM TABLOSU		DÖNÜŞÜM TABLOSU	
100'LÜK SİSTEM	4'LÜK SİSTEM	100'LÜK SİSTEM	4'LÜK SİSTEM
65.00	2.00	83.00	3.03
66.00	2.06	84.00	3.09
67.00	2.11	85.00	3.14
68.00	2.17	86.00	3.20
69.00	2.23	87.00	3.26

Bu skala "örnek" olarak verilmiş olup, kendi üniversitenize ait not ortalamanızı bu skalaya göre çevirerek başvuru yapamazsınız.

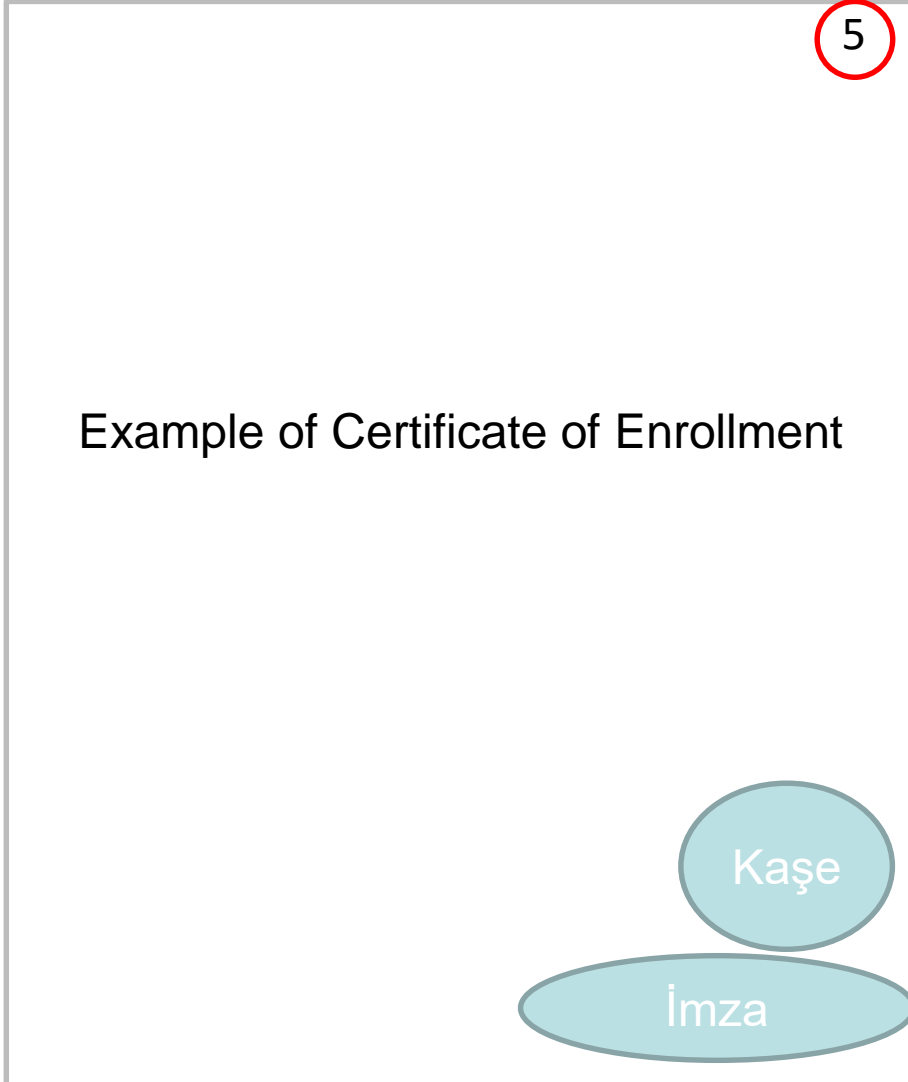
74.00	2.51	92.00	3.54
75.00	2.57	93.00	3.60
76.00	2.63	94.00	3.66
77.00	2.69	95.00	3.71
78.00	2.74	96.00	3.77
79.00	2.80	97.00	3.83
80.00	2.86	98.00	3.89
81.00	2.91	99.00	3.94
82.00	2.97	100.00	4.00

Okulun orijinal (antetli) kağıdına, imzalı ve kaşeli

5- Öğrencisi olduğunuz üniversiteden alınmış Öğrenci Belgesi

Belge Türkçe ise, onaylı İngilizce ya da Japonca tercüme eklenecektir.

Tüm belgeler, Noter ya da belgenin verildiği üniversite tarafından (öğrenci işleri, bölüm, fakülte vb gibi departmanlar) onaylanmış olacaktır. (kaşeli ve imzalı)

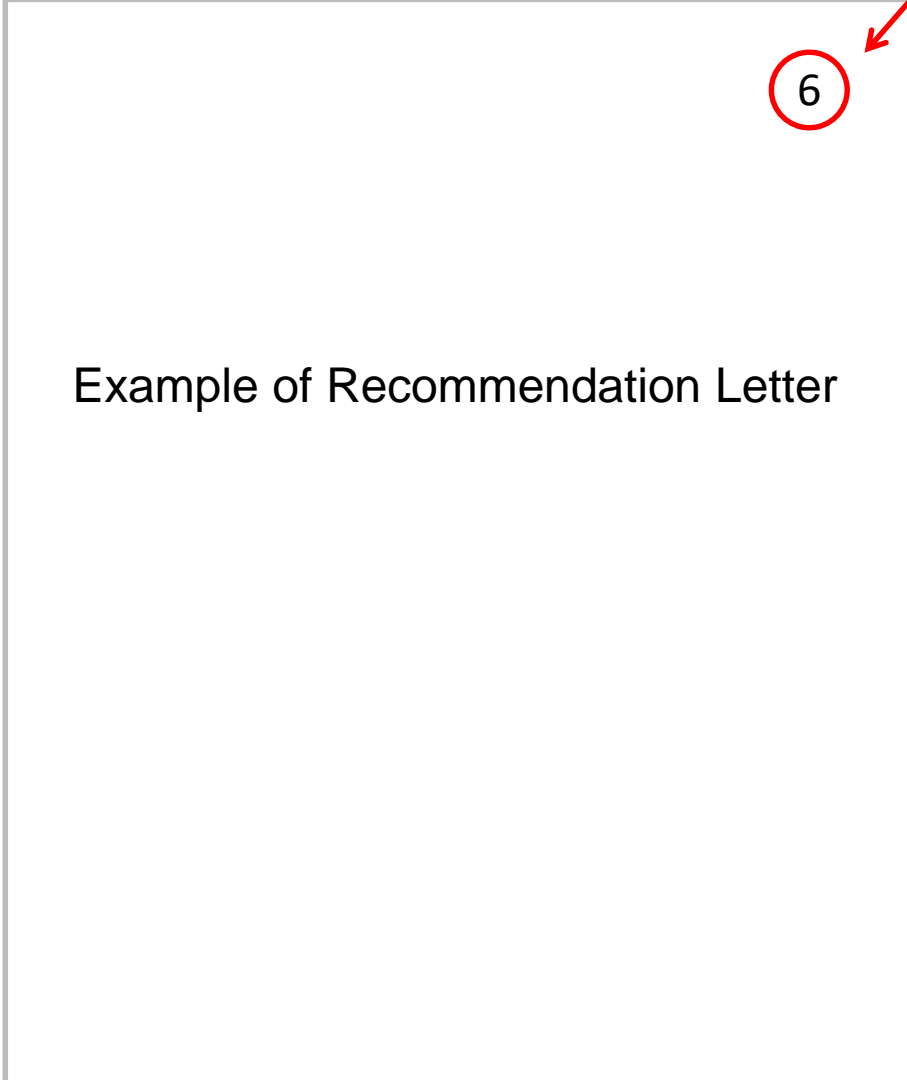


6- Tavsiye Mektubu (Recommendation Letter)

-En Son Devam Edilen Okuldan (Bölüm başkanı veya danışman öğretim üyesinden)

- Recommendation Form tarafınıza kapalı zarf içerisinde teslim edilmiş olabilir ancak zarfın açılarak Recommendation Formun da taranarak PDF dosyanıza eklenmesi gerekmektedir.

-Tavsiye mektubundaki alan yeterli gelmez ise, formun arka yüzü ya da ek sayfa kullanılabilir.



7- Sağlık Formu

- Orijinal belge mutlaka ıslak imzalı ve doktor kaşeli olmalıdır.

Sağlık formu, İngilizce ya da Japonca doldurulması ve üzerinde imza ve kaşe bulunması koşuluyla her türlü sağlık kurumunda doldurulabilir. Kullanılacak başka bir sağlık raporu formu geçerli olmayacaktır.

Akciğer filmi vb gibi test sonuçlarını eklemeyiniz.

Gözlüklü ve gözlüksüz olarak görme derecesi mutlaka belirtilmelidir. Hiçbir görme bozukluğunuz olmasa dahi görme derecenizin işlenmesi gerekmektedir.

Sağlık formunda 7. Sorunun mutlaka işaretlenmiş olması gerekmektedir. Lütfen boş bırakmayınız.

4. Maddede sorulan hastalıkları geçirmediyseniz hastalıkların yanındaki kutulara herhangi bir v işaretleme yapılmamalıdır.

Yalnız «None» kutusu v işaretlenmelidir.

Gerçirdiyseniz soldaki kutu v işaretlenmelidir ve sağdaki sütuna iyileşme tarihi ya da tedavinin sürdüğü yazılmalıdır.

7

健康診断書 (2022年度版)
(医師に記入してもらうこと)
日本語又は英語により明瞭に記載すること。

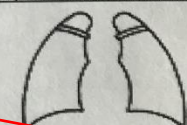
CERTIFICATE OF HEALTH (for 2022)
(to be completed by the examining physician)
Please fill out (PRINT)TYPE in Japanese or English.

氏名 Name	Surname 姓	Given name 名	Middle name ミドルネーム
性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	生年月日 Date of Birth	年 月 日 yyyy mm dd

1. 身体検査
Physical examination

(1)身長 Height	cm	(2)体重 Weight	kg
(3)血圧 Blood pressure	mmHg~ mmHg	(4)血液型 Blood type	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> AB <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> RH+ <input type="checkbox"/> RH-
(5)脈拍 Pulse	<input type="checkbox"/> 整 Regular <input type="checkbox"/> 不整 Irregular	(7)色覚異常の有無 Color blindness	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired
(6)視力 Eyesight	裸眼 Without glasses (右) (左) 矯正 With glasses or contact lenses (R) (L)	(8)聴力 Hearing	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired
		(9)言語 Speech	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired

2. 胸部診察及びX線検査 (6ヶ月以内)
Physical and X-ray examinations of the chest (within six months)

胸部X線所見 Describe the condition of lungs.	撮影年月日 Date of X-ray フィルム番号 Film No.	年 月 日 yyyy mm dd
	(1)肺 Lungs	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired
	(2)心臓 Cardiomegaly	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired
	異常がある場合⇒心電図 If impaired⇒Electrocardiograph	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired

3. 現在治療中の病気
Disease currently being treated 無 No 有 Yes : 病名 Disease

既往症 Past illness/disorder	病名 Name	完治時期/治療中 Date of recovery/under treatment	病名 Name	完治時期/治療中 Date of recovery/under treatment
該当するものにチェックと完治時期/治療中を記入、いずれも該当しない場合は「無し」にチェックすること。 Please check and fill in the date of recovery/under treatment. If NOT contracted any of them in the past, please check "None".	結核 Tuberculosis		マラリア Malaria	
	その他感染症 Other communicable disease		てんかん Epilepsy	
	腎疾患 Kidney disease		心疾患 Heart disease	
	糖尿病 Diabetes		薬剤アレルギー Drug allergy	
	精神疾患 Psychosis		四肢機能障害 Functional disorder in the extremities	

5. 検査
Laboratory tests

(1)尿検査 Urinalysis: 糖 glucose	蛋白 protein	潜血 occult blood
(2)貧血検査 Anemia test: 赤血球数 RBC count	/cmm	貧血 Anemia
(3)肝機能検査 LFT (ALT)	GOT (AST)	γ-GTP (IU/l)

6. 医師の診断・意見
Physician's impression of the applicant's health
継続的治療・投薬の必要性があればその旨を記入下さい。
Please fill in if the applicant needs regular medication or treatment.

7. In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan? 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は充分に留学に耐えうるものと思われますか?

<input type="checkbox"/> YES (はい) <input type="checkbox"/> NO (いいえ)	日付 Date
	医師署名 Physician's Signature
	検査施設名 Office/Institution
	所在地 Address

※ Please be sure to check either "YES" or "NO". If you do not check "YES", the Embassy will NOT accept the application.
必ず「はい」又は「いいえ」にチェックしてください。「はい」にチェックがない場合、大使館は申請を受理しません。

8- Japonca bilgi düzeyinizi gösterir belgeler (Japonya Yeterlik Sınavı, vb.)

-Başvuru Formunun 'dil yeterliliği'ni (19. ve 20.) doldurursanız, dil yeterlilik belgesinin kopyasını eklemeyi unutmayınız.

-Dil yeterlilik belgesini internetten yazdırıyorsanız adınızı, seviyenizi, ve puanınızı gösteren belgeyi ekleyiniz.

-Gerekli hallerde, belgenin aslını göstermeniz istenebilir.

Example of the certificate of
Japanese-language ability

8

NAME
LEVEL
SCORE